

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1975 Nr. 55

A. TITEL

*Overeenkomst houdende oprichting van een Europees
Universitair Instituut,
met Protocol inzake de voorrechten en immuniteiten;
Florence, 19 april 1972*

B. TEKST

De Nederlandse en de Franse tekst van Overeenkomst en Protocol zijn geplaatst in *Trb.* 1973, 23.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1975,-28.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1975, 28.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1975, 28.

In overeenstemming met artikel 32, eerste lid, van de Overeenkomst hebben voorts nog de volgende Staten een akte van toetreding nedergelegd bij de Italiaanse Regering:

het Verenigd Koninkrijk van

Groot-Brittannië en Noord-Ierland^{x)} 24 februari 1975

Denemarken 17 maart 1975

^{x)} Mede voor Gibraltar.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1975, 28.

De bepalingen van Overeenkomst en Protocol zijn ingevolge artikel 32, tweede lid, junctis artikel 4 van de Overeenkomst en bet in rubriek J hieronder afgedrukte Besluit, voor Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland op 20 maart 1975 in werking getreden.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1973, 23.

Op 20 maart 1975 heeft de Raad van Bestuur van het Europees Universitair Instituut een Besluit aangenomen tot wijziging van de onderhavige Overeenkomst in verband met de toetreding van Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland. De Nederlandse tekst van dit Besluit luidt als volgt:

Besluit van de Raad van Bestuur van het Europees **Universitair Instituut van 20 maart 1975 tot wijziging van de Overeenkomst** houdende oprichting van dit Instituut in verband met de toetreding van nieuwe Lid-Statens

De Raad van Bestuur,

gelet op de overeenkomst houdende oprichting van een Europees Universitair Instituut, hierna te noemen „Overeenkomst”, inzonderheid op artikel 32, lid 2;

overwegende dat het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, overeenkomstig artikel 32, lid 1, van de Overeenkomst ieder hun toetredingsakte tot de Overeenkomst hebben nedergelegd bij de Regering van de Italiaanse Republiek;

overwegende dat de toetreding krachtens artikel 32, lid 2, van de Overeenkomst van kracht wordt op het tijdstip waarop de Raad van Bestuur de wijzigingen die in de Overeenkomst dienen te worden aangebracht, heeft vastgesteld;

overwegende dat genoemde wijzigingen dus daarin dienen te worden aangebracht;

handelende met instemming van de vertegenwoordigers van het Koninkrijk Denemarken, van Ierland en van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland;

Besluit:

Artikel 1

In de Overeenkomst worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. Artikel 6, lid 7, wordt als volgt gelezen

„De stemmen met betrekking tot de besluiten waarvoor een gekwalificeerde meerderheid van stemmen is vereist, worden als volgt gewogen:

België	5
Denemarken	3
Duitsland	10
Frankrijk	10
Ierland	3
Italië	10
Luxemburg	2
Nederland	5
Verenigd Koninkrijk	10

De besluiten komen tot stand wanneer zij ten minste eenenveertig stemmen hebben verkregen, waarbij ten minste zes Regeringen voor stemmen."

2. Artikel 19, lid 1, wordt als volgt gelezen:

„De financiële bijdragen van de Overeenkomstsluitende Staten, bestemd voor dekking van de in de begroting van het Instituut opgenomen uitgaven, worden vastgesteld overeenkomstig de volgende verdeelsleutel:

België	6,04%
Denemarken	2,47%
Duitsland	21,16%
Frankrijk	21,16%
Ierland	0,62%
Italië	21,16%
Luxemburg	0,19%
Nederland	6,04%
Verenigd Koninkrijk	21,16%".

3. Artikel 27, lid 1, wordt als volgt gelezen:

„De officiële talen van het Instituut zijn Deens, Duits, Engels, Frans, Italiaans en Nederlands."

4. Artikel 35 wordt als volgt gewijzigd:

a) De volgende leden worden ingevoegd:

„2. In afwijking van lid 1 is deze Overeenkomst niet van toepassing op de zones die onder de soevereiniteit van het Verenigd Konink-

rijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland op Cyprus vallen; het is evenmin van toepassing op de Kanaaleilanden en het eiland Man, tenzij de Regering van het Verenigd Koninkrijk bij de toetreding tot deze Overeenkomst of op een later tijdstip verklaart dat deze Overeenkomst op een of meer van deze grondgebieden van toepassing is.

3. In afwijking van lid 1, is deze Overeenkomst niet van toepassing op de Färöer. De Regering van het Koninkrijk Denemarken kan evenwel door een verklaring die uiterlijk op 31 december 1975 wordt nedergelegd bij de Regering van de Italiaanse Republiek, die een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift daarvan toezendt aan de Regeringen van de overige Overeenkomstsluitende Staten, ervan kennis geven dat deze Overeenkomst op die eilanden van toepassing is.;"

b) Het oude lid 2 wordt lid 4.

5. Aan artikel 38 wordt de volgende alinea toegevoegd:

„De in de Deense, de Engelse en de Ierse taal opgestelde teksten van de Overeenkomst, die als bijlage gehecht zijn aan het besluit van de Raad van Bestuur waarin de wijzigingen worden omschreven die in verband met de toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland nodig zijn, zijn gelijkelijk authentiek op dezelfde voet als de bovengenoemde oorspronkelijke teksten van de Overeenkomst, en de Regering van de Italiaanse Republiek zendt een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift daarvan toe aan de Regering van elk van de overige Overeenkomstsluitende Staten."

Artikel 2

De toetreding van het Koninkrijk Denemarken, van Ierland en van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot de Overeenkomst wordt van kracht op de datum van ondertekening van dit besluit.

Op deze datum worden de aan dit besluit gehechte teksten van de Overeenkomst in het Deens, het Engels en het Iers op dezelfde voet authentieke teksten als de teksten in het Duits, het Frans, het Italiaans en het Nederlands.

Artikel 3

Dit besluit is gesteld in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Ierse, de Italiaanse en de Nederlandse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Artikel 4

De Voorzitter van de Raad van Bestuur doet aan de Regering van elk der Overeenkomstsluitende Staten en van de Staten die overeenkomstig artikel 32 van de Overeenkomst een toetredingsakte hebben nedergelegd, kennisgeving van dit besluit.

GEDAAN te Florence, 20 maart 1975.

Voor de Raad van Bestuur,
De Voorzitter,
(w.g.) DELOZ
(M. Deloz)

Uitgegeven de *vijfde* juni 1975.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. VAN DER STOEL.
